

L'obviatif du participe *gobanenuk* est *nigobanenü* :

Monjak aiarnjak, inagoban Jezos nitam eiamianigobanenü, *ne cessa pas de prier, disait Jésus aux premiers fidèles.*

287. Dans les verbes relatifs, la forme est encore la même : *goban*, *gubaban* et à l'obviatif, *nigoban* :

Jakob kitei sakihagoban o kwisisan, *Jacob aimait beaucoup son fils ;*

Kinoenj mawimagoban o kwisisibanon, *long-temps il pleura son fils perdu ;*

Tabiskote mockineekagowaban Mino Maniton, *ils étaient également remplis du Saint-Esprit ;*

Jezos ot ockinikimä papa kikinohainawanigoban Jolenang eindanakinigobanenü, *les Disciples de Jésus instruisaient çà et là les habitants de la Judée.*

288. Dans les exemples précédents on remarquera la suppression du préfixe *o*, signe de la troisième personne. C'est ce qui a lieu au passé-éloigné de l'indicatif de tout verbe relatif, soit actif soit passif : "sakihagoban," *il l'aimait* ; sakihigogoban, *il en était aimé.* Au contraire, le signe est indispensable au présent et au passé-prochain, et l'on doit dire : "o sakihan," *il l'aime* ; o sakihabanen, *il l'aimait* ; o sakihigon, *il en est aimé* ; o sakihigobanen, *il en était aimé.*

289. Une remarque importante à faire touchant le passé-éloigné des noms, c'est que l'on ne peut pas dire à la troisième personne : *o micomisigobanen*, comme on dit : "ni micomisigoban, ki micosisigoban." A la troisième personne, le nom de parenté doit toujours se verbifier, et ainsi l'on devra dire : "ij omicomisigobanen."

Fanuel ijnikazonis ban ij öosigobanen Ana nakau-kikenindamogobanen, *Phanuel était le nom du père d'Anne, la prophétesse.*

CHAPITRE XII. LE DUBITATIF DANS LES VERBES ET AUTRES PARTIES DU DISCOURS.

290. C'est par des exemples que nous allons faire connaître ce qu'il faut entendre par *Dubitatif* dans les mots algonquins.

Voici d'abord deux phrases où se trouvent réunis le dubitatif d'un nom et le dubitatif d'un verbe ; on verra que la forme des deux dubitatifs est absolument semblable, soit pour le genre animé soit pour le genre inanimé :

Awenen dac aam awete nematapite? nind awematok ni wabamatok, *quelle est donc cette personne assis là-bas? c'est peut-être ma sœur que je vois, ce me semble.*

Ni wabandan keko awete teik akain, ni teimanitok ni wabandanatok, *c'est peut-être mon canot que je vois peut-être là-bas près du rivage.*

291. Mettons maintenant en parallèle le verbe et le nom avec toutes leurs personnes et nous aurons :

GENRE ANIMÉ :		GENRE INANIMÉ :	
Singular.		Singular.	
Ni wabamatok,	Nind awematok,	Ni wabandanatok,	Ni teimanitok,
ki wabamatok,	kit awematok,	ki wabandanatok,	ki teimanitok,
o wabamatokenan,	ot awematokenan,	o wabandanatok,	o teimanitok,
ni wabamanatok,	nind awemanatok,	ni wabandanatok,	ni teimanitok,
ki wabamanatok,	kit awemanatok,	ki wabandanatok,	ki teimanitok,
o wabamaratokenan,	ot awemanatokenan,	o wabandanatok,	o teimanitok,